

### DETAILS OF THE SUBJECT

**Title:** LENGUA B I (INGLÉS)

**Code:** 101582

**Degree/Master:** GRADO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

**Year:** 1

**Name of the module to which it belongs:** MATERIAS BÁSICAS

**Field:** IDIOMA MODERNO (LENGUA B)

**Character:** BASICA

**Duration:** FIRST TERM

**ECTS Credits:** 6

**Classroom hours:** 60

**Face-to-face classroom percentage:** 40%

**Non-contact hours:** 90

**Online platform:** [www3.uco.es/m1516/](http://www3.uco.es/m1516/)

### TEACHER INFORMATION

**Name:** MARTÍNEZ SERRANO, LEONOR MARÍA

**Faculty:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

**Department:** FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

**Area:** FILOLOGÍA INGLESA

**Office location:** Facultad de Filosofía y Letras, junto a despacho Director Dpto.

**E-Mail:** [l52masel@uco.es](mailto:l52masel@uco.es)

**Phone:** 957218403

### SPECIFICS OF THE SUBJECT

#### REQUIREMENTS AND RECOMMENDATIONS

#### Prerequisites established in the study plan

None.

#### Recommendations

None.

### SKILLS

- CB1 Ability to strengthen and further knowledge of the basic contents of the field of study to apply the knowledge in the professional setting and have the competences that demonstrate through the preparation and defense of arguments and problem solving.
- CB2 Ability to analyse and synthesise information and develop critical thinking and capable of self-assessment, demonstrating knowledge and understanding in the field of study.
- CB3 Ability to locate, obtain, manage and communicate information, ideas, problems and solutions to both specialist and non-specialist audiences.
- CB4 Mastery of the basic resources of oral and written communication.
- CB5 Develop creativity and the capacity of self-learning to undertake further study with a high degree of autonomy.
- CB6 Capable of teamwork and decision making in international and interdisciplinary contexts.

CB7	Ability to gather and interpret relevant data and to make judgments that involve reflecting on gender, diversity, multiculturalism and democratic values, making an ethical commitment to the development of the profession
CU1	Accredit the use and mastery of a foreign language.
CU2	User level knowledge and mastery of ICTs.
CU3	Promote habits to actively seek employment and the Capable of entrepreneurship.
CE1	Analyse, create and revise in a professional manner all types of texts and determine the values and parameters of language variation and textual function.
CE2	Ability to produce acts of oral and written communication and to transfer content to and from the working languages A, B, C.
CE3	Ability to search for and analyse documentary and textual information and use the information contained in databases, dictionaries, other computer media and the Internet in the field of translation.
CE8	Be capable of the analysis and synthesis of a wide range of texts and discourses in the working languages: A, B and C.
CE10	Ability to participate in learning forums and transfer the knowledge acquired in the working languages: newsgroups, blogs.
CE11	Ability to analyse the morphosyntactic and semantic properties and discourse of the working languages: B and C.
CE12	Knowledge of the particular linguistic features of the working languages and their differences with respect to the native language.
CE16	Be able to create and manage terminology databases.
CE17	Be able to value the culture and knowledge of foreign languages, and promote the acquisition of critical attitudes regarding knowledge, values and public and private institutions.
CE19	Be able to undertake work related to language consultancy and correction.
CE18	Be able to use memory effectively in the short, medium and long term in the domain of linguistic competence.
CE20	Be able to interrelate the various aspects of translation and interpretation and link translation knowledge with other areas and disciplines.
CE5	Knowledge of tools for computer-assisted translation, machine translation and localization.
CE7	Be able to use specialised and professional metalanguage.
CE14	Be able to organise work and manage and coordinate translation and interpretation projects.
CE15	Be able to apply quality standards in professional practice.
CE9	Analyse textual function, agents and relevant factors in the process of translation and interpretation.

## OBJECTIVES

The main goal of this course is to help students improve their communicative competence in English according to the B1+/B2 level established by the *Common European Framework of Reference (CEFR)*. At B1+ / B2 (upper-intermediate) level, students are expected (a) to understand the main ideas of complex texts on both concrete and abstract topics, including technical discussions in their field of specialization; (b) interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either part; and (c) produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options. As for the different language skills, these are the competences students will be required to develop at this level:

(1) **Listening.** Students can understand extended speech and lectures and follow even complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar. In addition, they can understand most TV news and current affairs programmes, as well as the majority of films in standard dialect.

(2) **Reading.** Students can read articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular attitudes or viewpoints. They can understand contemporary literary prose.

(3) **Spoken interaction.** Students can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible. They can take an active part in discussion in familiar contexts, accounting for and sustaining their views.

(4) **Spoken production.** Students can present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects related to their field of interest. They can explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

(5) **Writing.** Students can write clear, detailed texts on a wide range of subjects related to their interests. They can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view. They can also write letters highlighting the personal significance of events and experiences.

## **1. Theory contents**

As specified by the Degree of Translation and Interpreting "Verifica", the general contents to be covered on this course are:

- Functional and pragmatic command of the English language.
- Knowledge of grammar and practice of the five language skills in English.
- Knowledge of the conventions governing different discourse genres in English.
- Knowledge of the lexicon used in English to convey a wide array of linguistic functions.
- Knowledge of the main features of pronunciation of spelling as far as vowels and consonants are concerned, while not forgetting oral and listening skills.
- Knowledge of linguistic variance in the English language. Knowledge of a wide range of resources, applications and software that facilitate English language learning.

These general contents are covered throughout six macrounits, structured around a number of relevant conceptual clusters:

### **Unit 1: A Global Language [September 2015]**

- Function: social interaction
- Grammar: the English verb system
- Listening: educational varieties
- Reading: the owners of English

### **Unit 2: A Changing World [September-October 2015]**

- Function: agreeing and disagreeing
- Grammar: repeated actions and states in the present and in the past
- Listening: changing human habits
- Writing: How different are your habits from your family routines?

### **Unit 3: Crime and Law [October 2015]**

- Function: making offers, accepting and refusing offers
- Grammar: conditionals
- Listening: presumption of innocence
- Debate: real-life crimes

#### **Unit 4: Legends and Stories [October-November 2015]**

- Function: expressing surprise
- Grammar: narrative verb forms (past perfect continuous); relative sentences (defining, non-defining and reduced)
- Pronunciation: sentence stress
- Reading: book reviews

#### **Unit 5: Ecological Issues [November 2015]**

- Function: giving opinions
- Grammar: comparing; future verb forms
- Listening: ecological footprints
- Writing strategies: comparing places, people or things
- Pronunciation: linking words and contractions

#### **Unit 6: Social Codes and Conventions [December 2015]**

- Function: interrupting politely
- Grammar: modal verbs
- Reading: codes through the ages
- Debate: manners in different countries
- Pronunciation: sounding polite

## 2. Practical contents

Both theoretical and practical contents have been detailed in the previous section.

### METHODOLOGY

#### General clarifications on the methodology and methodological adaptations for part-time students

The methodology of this course in English will be student-centred and aimed at enhancing students' language skills (listening, reading, spoken interaction, spoken production and writing), creativity and self-confidence in using English to communicate with native and nonnative speakers of the language, in both speaking and writing. Therefore, students are expected to get actively involved in class dynamics, participate in the teaching-learning tasks proposed by the teacher, and contribute to the whole learning process in a wide range of individual, pair and group activities. The approach to English learning will be communicative, functional and pragmatic, and so the English language will be not merely an object to be subjected to theoretical scrutiny, but a genuine vehicle of communication and a tool of knowledge to access interesting interdisciplinary subjects which are absolutely relevant in today's world. So as to expose students to as much relevant input as possible, English will be the common language of classroom management and communication.

Part-time students who cannot attend classes on a regular basis are required to inform the teacher of their personal circumstances as soon as possible so as to provide for the necessary assessment procedures. At any rate, these students are required to comply with the same assessment criteria to get a pass on this course.

#### Face-to-face activities

Activity	Large group	Medium group	Total
<i>Assessment activities</i>	10	2	12
<i>Debates</i>	10	7	17
<i>Group presentation</i>	5	6	11
<i>Group work (cooperative )</i>	2	6	8
<i>Text analysis</i>	5	7	12
<b>Total hours:</b>	32	28	60

#### Not on-site activities

Actividad	Total
<i>Exercises</i>	30
<i>Group work</i>	30
<i>Self-study</i>	30
<b>Total hours:</b>	90

### WORK MATERIALS FOR STUDENTS

Exercises and problems  
Manual of the subject

#### Clarifications:

Students are kindly requested to use the course textbook "Face 2 Face, Upper-Intermediate" (student's book and workbook), by Cambridge University Press. [For more details, please see the basic and recommended bibliography below.] Specific dossiers and UCO Moodle will also be used to provide students with extra resources and complementary materials for self-study.

## EVALUATION

Skills	Tools					
	Observation records	Oral tests	Writing test	Listening test	Reading test	Grammar and vocabulary
CB1	X	X	X	X	X	X
CB2	X	X	X	X	X	X
CB3	X	X	X	X	X	X
CB4	X	X	X	X	X	X
CB5	X	X	X	X	X	X
CB6	X	X	X	X	X	X
CB7	X		X	X	X	X
CE1	X	X	X	X	X	X
CE10	X	X	X	X	X	X
CE11						X
CE12	X	X	X	X	X	X
CE14	X	X	X	X	X	X
CE15	X	X	X	X	X	X
CE16			X	X	X	X
CE17			X	X	X	X
CE18	X	X	X	X	X	X
CE19			X	X	X	X
CE2			X	X	X	X
CE20	X	X	X	X	X	X
CE3			X	X	X	X
CE5	X	X	X	X	X	X
CE7	X	X	X	X	X	X
CE8	X		X	X	X	X
CE9	X	X	X	X	X	X
CU1	X	X	X	X	X	X
CU2			X	X	X	X
CU3	X	X	X	X	X	X
<b>Total (100%)</b>	10%	20%	20%	15%	20%	15%
<b>Minimum grade.(*)</b>	5	5	5	5	5	5

(\*) Minimum grade necessary to calculate the average

**Minimum score to eliminate content and period of validity for partial qualifications:** *Students are required to get at least 5 out of 10 points for every single skill to pass the subject. Positive grades for every assessment item will be acknowledged as valid until July/September exams.*

**General clarifications on evaluation and methodological adaptation for part-time students:**

All language skills will be assessed and so students are required to get at least 5 out of 10 points for every single

skill to pass the subject. Oral tests will include a brief group presentation on relevant topics proposed by the teacher. In this respect, part-time students are required to take exactly the same evaluation tests and pass them to comply with the requirements established for full-time students. In any case, part-time students are kindly requested to notify the teacher of the reasons why they cannot attend classes, so that the lecturer provides for the appropriate procedures to assess the oral skills (speaking & spoken interaction) and direct observation based on class attendance.

**Value of attendance in the final grade:** *None.*

**Qualifying criteria for obtaining honors:** *The distinction «Matrícula de Honor» will be awarded to students getting at least 9 points out of 10. No more than 5% of the students that make up the official class group will be awarded such a recognition.*

## BIBLIOGRAPHY

### 1. Basic Bibliography:

- Redston, Chris and Cunningham, Gillie. *Face2Face*. Upper-Intermediate. Student's Book. Cambridge: CUP, 2009.
- Tims, Nicholas and Bell, Jan. *Face2Face*. Upper-Intermediate Workbook. Cambridge: CUP, 2007.
- Huddleston, Rodney and Pullum, Geoffrey K., *A Student's Introduction to English Grammar*, Cambridge: CUP, 2005.
- Hancock, Mark. *English Pronunciation in Use*. Cambridge: CUP, 2003.
- Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*. Cambridge: CUP, 2004.

### 2. Further reading:

Here are a few useful sites:

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

<http://www.bbc.co.uk/podcasts/worldservice>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/listen-and-watch>

<http://www.podcastsinenglish.com/index.shtml>

<http://learningenglish.voanews.com/>

<http://www.esl-lab.com>

## COORDINATION CRITERIA

- Activities and exercises
- Common assessment criteria

## SCHEDULE

Period	Activity				
	Assessment activities	Debates	Group presentation	Group work (cooperative)	Text analysis
1# Fortnight	0	2	1	1	2
2# Fortnight	2	2	1	1	2
3# Fortnight	2	2	1	1	1
4# Fortnight	2	3	2	1	1
5# Fortnight	1	2	2	1	2
6# Fortnight	2	2	2	1	1
7# Fortnight	1	2	1	1	2
8# Fortnight	2	2	1	1	1
<b>Total hours:</b>	12	17	11	8	12